
Art der Umrüstung : Leistungssteigerung von 25 kW auf 45 kW
Fahrzeugtypen : 4LX oder RJ01
Auftraggeber : YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH, D-41460 Neuss

TEILEGUTACHTEN

gemäß § 19 (3) Nr. 4 StVZO

TÜV NORD STRASSENVERKEHR GMBH

Prüflaboratorium Fahrzeugtechnik

Am TÜV 1, D-30519 Hannover

Akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes
Bundesrepublik Deutschland, unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00004-96

0. Allgemeine Angaben

- 0.1. Auftraggeber : YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH
Hellensbergstr. 9
D-41460 Neuss
- 0.2. Fahrzeuge
- 0.2.1. Hersteller : YAMAHA (J)
- 0.2.2. Typ : 4LX
(ab Fz.-Ident.-Nr. 4LX-012101 für XJ 600 S
und
ab Fz.-Ident.-Nr. 4LX-016101 für XJ 600 N)
- Handelsbezeichnung : XJ 600 S oder XJ 600 N
- Fahrzeug-ABE : G595 ab Nachtrag 01
- Typ : RJ01
(ab Fz.-Ident.-Nr. JYARJ014000000301 für XJ 600 S
und
ab Fz.-Ident.-Nr. JYARJ018000000301 für XJ 600 N)
- Handelsbezeichnung : XJ 600 S oder XJ 600 N
- Fahrzeug-ABE : H810
- 0.3. Art der Umrüstung : Leistungssteigerung von 25 kW auf 45 kW

Art der Umrüstung : Leistungssteigerung von 25 kW auf 45 kW
Fahrzeugtypen : 4LX oder RJ01
Auftraggeber : YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH, D-41460 Neuss

1. Umfang der Umrüstung

<u>Anzahl</u>	<u>Teil</u>	<u>YAMAHA-ET-Nr.</u>	<u>Kennzeichnung</u>
4	Gasschieber	4BR-14940-00	ohne
4	Feder	1HX-14933-00	ohne

Zusätzlich für den Fahrzeugtyp RJ01:

<u>Anzahl</u>	<u>Teil</u>	<u>YAMAHA-ET-Nr.</u>	<u>Kennzeichnung</u>
4	Leerlaufdüse	22F-14142-17	17,5

Die Gasschieber und die Federn werden anstelle der serienmäßig vorhandenen Schieber verwendet. Damit wird der gesamte Vergaserquerschnitt freigegeben.

Beim Fahrzeugtyp RJ01 müssen zusätzlich die oben aufgeführten Leerlaufdüsen gegen die serienmäßig Vorhandenen ausgetauscht werden.

Für Fahrzeuge mit dieser Leistung sind nur folgende Reifenpaarungen zulässig:

<u>Fabrikat</u>	<u>Vorderrad</u>	<u>Hinterrad</u>
Dunlop	110/80-17 57H TL D103FA	130/70-18 63H TL D103A
Michelin	110/80-17 57H TL Macadam 50	130/70-18 63H TL Macadam 50
Metzeler	110/80-17 57H TL ME 33	130/70-18 63H TL ME 1
Michelin	110/80 ZR17 TL A89X Radial	130/70 ZR18 TL M89X Radial
Avon	110/80 ZR17 V280 TL AV27	130/70 R18 63H TL AV281

2. Fahrzeugdaten

Nach der Umrüstung ergeben sich folgende technische Daten:

Leistung bei Drehzahl	: 45 kW/8500 min ⁻¹
Höchstgeschwindigkeit	: 185 km/h bei XJ 600 S (4BRA) : 182 km/h bei XJ 600 S (RJ01) : 180 km/h bei XJ 600 N (4BRA, RJ01)
Standgeräusch	: 88 dB(A)
Fahrgeräusch	: 78 dB(A)

Art der Umrüstung : Leistungssteigerung von 25 kW auf 45 kW
Fahrzeugtypen : 4LX oder RJ01
Auftraggeber : YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH, D-41460 Neuss

3. Hinweise für den Fahrzeughalter

Die Betriebserlaubnis des Fahrzeugs erlischt nach § 19 (3) StVZO durch die o.g. Umrüstung nicht, wenn die Abnahme des ordnungsgemäßen Ein- oder Anbaus unverzüglich durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder durch einen Prüflingenieur einer amtlich anerkannten Überwachungsorganisation durchgeführt und bestätigt wird.

Gemäß § 27 StVZO sind die Änderungen vom Verantwortlichen unverzüglich der zuständigen Zulassungsstelle zu melden, damit die Angaben im Fahrzeugbrief und Fahrzeugschein entsprechend geändert bzw. ergänzt werden können.

4. Bestätigung

Durch die Umrüstung der unter Pkt. 0.2. genannten Fahrzeuge mit den unter Pkt. 1. genannten Teilen ergeben sich die unter Pkt. 2. aufgelisteten technischen Daten.

Die Fahrzeuge sind damit vorschriftsmäßig im Sinne der StVZO.

Der Auftraggeber des vorliegenden Teilegutachtens unterhält ein Qualitätssicherungssystem. Die Anforderungen der Anlage XIX zur StVZO (Pkt. 2.1.) werden erfüllt.

5. Hinweise

Dieses Teilegutachten

- darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig und
- kann mittels elektronischer Datenträger verbreitet werden und ist dann ohne Unterschrift und ohne Stempel der Prüfstelle gültig. Ausdrucke bzw. Kopien sind nur gültig, wenn ihre Übereinstimmung mit dem Original von einem YAMAHA-Vertragshändler auf jedem Blatt mit Stempel und Unterschrift bestätigt ist.

6. Anlagen

Vordruck einer Anbaubestätigung

Hannover, den 06.06.2000
SF/Bau

Dipl.-Ing. Baumeister
Amtlich anerkannter Sachverständiger

NACHWEIS

über die Erlaubnis/die Genehmigung/ das Teilegutachten gemäß
§ 19 Abs. 4 Satz 1 StVZO

Für eine/n: Leistungssteigerung des Kraftrades Typ 4LX oder RJ01 von 25 kW auf 45 kWdes Herstellers/Importeurs: YAMAHA MOTOR DEUTSCHLAND GmbH

- liegt eine Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO/Bauartgenehmigung nach § 22 a StVZO/Genehmigung im Rahmen einer Betriebserlaubnis oder eines Nachtrags dazu für das Fahrzeug nach § 20 oder § 21 StVZO*)

mit Erlaubnis-/Genehmigungs-Nr.: entfällt

- liegt ein Teilegutachten/Prüfbericht *) über die Vorschriftsmäßigkeit eines Fahrzeugs bei bestimmungsgemäßem Ein- oder Anbau des/der

Techn. Dienstes/Techn. Prüfstelle/a.a.S.*) TÜV NORD STRASSENVERKEHR GMBH
Prüflaboratorium Fahrzeugtechnikmit Gutachten-Nr./Bericht-Nr.: 2366/97 Datum: 06.06.2000 bzw.

Kennzeichnung: _____ vor.

Stempel

BESTÄTIGUNG

des ordnungsgemäßen Anbaus gem. § 19 Abs. 3 StVZO

Hiermit wird bestätigt, daß der Anbau des im Nachweis genannten Bauteils am Fz-Typ: 4LX oder RJ01*Fahrzeughersteller: YAMAHA (J) Fahrzeug-Ident.-Nr.: _____

ordnungsgemäß erfolgte und das Fahrzeug insoweit den geltenden Vorschriften entspricht.

Vorangegangene zulässige Änderungen gemäß Fahrzeugschein/Anbaubestätigung/Teile-ABE*)

_____ wurden berücksichtigt.

Bemerkungen/Hinweise/Auflagen (siehe Teilegutachten): _____

Eine Berichtigung der Fahrzeugpapiere ist erforderlich/nicht vorgeschrieben aber möglich*)

Untersuchungsbericht/Gutachten-Nr.: _____

Ort u. Datum der Abnahme: _____

Unterschrift und Name
a.a.S.o.P./Prüfung.

Stempel

DATEN für Fahrzeugbrief

1	Fahrzeug- und Aufbauart	KRAD, MOTORRAD O.LB.				0902	33 Bemerkungen	
						00	ZIFF 3: TYP-SCHLUESSEL-NR.	
							NICHT MEHR ZUTREFFEND*	
5	Antriebsart			6	Höchstgeschw. km/h	185/182/180*	NUR FOLG REIFENPAAR. ZUL.	
7	Leistung/kW bei min ⁻¹	K45/8500		8	Hubraum		ZIFF. 20 U. 21: DUNLOP D103FA/	
9	Nutz-/Aufliegeplast			10	Rauminhalt des Tanks m ³		D103A O. METZELER ME33/ME1	
11	Steh-/Liegeplätze			12	Sitzplätze einschl. Führerpl. u. Nots.		O. MICHELIN MACADAM 50*	
13	Maße über alles mm	Länge	Breite		Höhe		ZIFF. 22 U. 23: NUR MICHELIN	
14	Leergewicht kg			15	Zul. Gesamtgewicht kg		A89X/M89X Radial* ZIFF. 20-23:	
16	Zul. Achslast kg vorn		mitten		hinten		AUCH GENEHM. AVON	
17	Räder u./o. Gleisketten		18	Zahl der Achsen	19	davon ange- triebene Achsen	V. 110/80 ZR17 AV27 U. HINT.	
20	Größen	vorn						130/70 R18 63H AV281*
21	bezeich.	mitte/hinten						
22	der Berei-	vorn		110/80 ZR 17				
23	fung	mitte/hinten		130/70 ZR 18				
	Überdr. a. Bremsanschl.	24	Einleitungs- bremse	bar	25	Zweileitungs- bremse	bar	
26	Anhängerkupplung DIN 740...- Form u. Größe			27	Anhängerkuppl. Prüfzeichen			
28	Anhängelast kg bei Anhänger m. Bremse			29	bei Anhänger ohne Bremse			
30	Standgeräusch dB(A)	88		31	Fahrgeräusch dB(A)	78		

Die im vorliegenden Fz-Brief / Fz-Schein*) in Spalte _____ unter Ziffer _____ u. Ziffer 33, Zeile _____ beschriebenen Angaben müssen entsprechend im Fz-Brief gestrichen werden.

*) Nichtzutreffendes streichen